

TRAFIC



manual do utilizador do veículo
adicional



Bem-vindo a bordo do seu veículo

O presente **Manual do Utilizador adicional** faculta informações sobre **versões com EASY ACCESS (FÁCIL ACESSO)**.

As informações facultadas no presente documento **cancelam e/ou substituem e/ou complementam** as informações facultadas no Manual do Utilizador de base.

Poderá encontrar os seguintes símbolos como auxílio:

→ em qualquer ponto do Manual indica uma transferência para uma página.



em qualquer ponto do Manual indica um risco, um perigo ou uma recomendação de segurança.

A descrição dos modelos descritos neste Manual foi concebida a partir das características técnicas à data da sua elaboração. **O Manual inclui todos os equipamentos (de série e opcionais) disponíveis para estes modelos, mas a respetiva presença no veículo depende da versão, das opções selecionadas e do país de comercialização do veículo.**

Este documento poderá incluir igualmente informações sobre equipamentos a introduzir futuramente no modelo.

Os esquemas no Manual do Utilizador são fornecidos a título de exemplo.

Boa viagem ao volante do seu veículo.

Traduzido do francês. Reprodução ou tradução, mesmo parciais, interditas sem autorização escrita do construtor do veículo.

SUMÁRIO

Manual do Utilizador adicional do Traffic	3
Apresentação	3
Extração/reposição do banco corrido da 3.ª fila	4
Acesso.....	5
Garantir a segurança de um utilizador de cadeira de rodas no veículo	7
Manutenção	13
Especificações técnicas.....	14
Peças sobressalentes e reparações.....	15

APRESENTAÇÃO



1 Saco de arrumação

2 Rampas

EXTRAÇÃO/REPOSIÇÃO DO BANCO CORRIDO DA 3.ª FILA

1

Generalidades



De acordo com a diretiva de 29/12/2020, a conversão realizada neste veículo permite a instalação de uma cadeira de rodas apenas para **uso pessoal**.



Antes de instalar uma cadeira de rodas, é necessário extrair o banco corrido **1**. Consulte o Manual do Utilizador do veículo.

ACESSO

Rampas

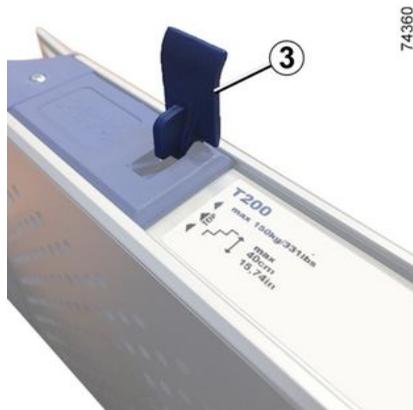
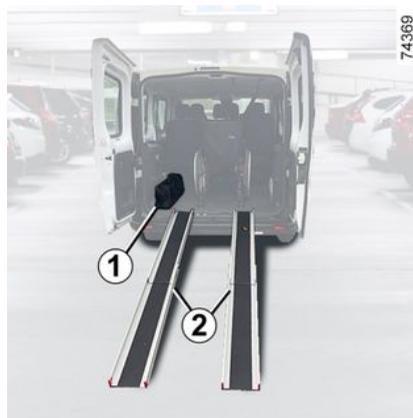


No sentido de evitar um eventual risco de ferimentos durante o manuseamento das rampas, certifique-se de que não existe ninguém nas proximidades.



Para estender e utilizar corretamente as rampas, é aconselhável estacionar em piso plano e garantir que existe espaço suficiente por trás do veículo (afastado de passeios, postes de iluminação, etc.).

Utilização



1. Com o veículo imobilizado, o travão de estacionamento acionado e as portas traseiras abertas, remova as rampas **2** da bolsa **1**.
2. Consoante o equipamento, desbloqueie os fechos **3** e coloque as rampas e, em seguida, bloqueie os fechos.
3. Certifique-se de que posiciona as rampas numa área designada, paralelas entre si e com um espaçamento adequado ao equipamento (cadeira de rodas).



As rampas devem ser colocadas sobre um terreno estabilizado e firme. Verifique se estão corretamente posicionadas.



Preste atenção ao peso máximo permitido e consulte as indicações de carga máxima nas rampas.

ACESSO

1



Não reative uma cadeira de rodas elétrica depois de ser posicionada numa rampa, dado que tal poderá fazer com que as rampas se movam. Se uma cadeira de rodas elétrica parar ao subir uma rampa, inverta o sentido e volte a subir a totalidade da rampa.

Arrumação

Dobre cada uma das rampas separadamente. Consoante o equipamento, bloqueie o fecho e, em seguida, guarde as rampas na bolsa **1** e fixe a bolsa nos anéis de retenção **4**.



Para mais informações, consulte o manual do utilizador do equipamento.



Não deixe as rampas soltas no interior do veículo, **dado que poderão ser projetadas ao travar**. Após a utilização, certifique-se de que repõe as rampas na respetiva bolsa de arrumação. **Risco de ferimentos.**

GARANTIR A SEGURANÇA DE UM UTILIZADOR DE CADEIRA DE RODAS NO VEÍCULO

1

Instruções de segurança



Utilize uma cadeira de rodas com uma estrutura em conformidade com os requisitos da secção relevante da norma ISO 7176-19 : 2008, ou seja, uma cadeira de rodas homologada para transporte rodoviário.



Para sua segurança, tenha em atenção que o transporte de pessoas que não esteja em conformidade com as instruções de montagem disponibilizadas neste manual (posição indevida da cadeira de rodas, utilização proibida de bancos, etc.) constitui um risco de perigos adicionais em caso de acidente.



O cinto de segurança transversal apenas se destina a fixar um passageiro com um peso mínimo de 22 kg. Os passageiros com peso inferior deverão utilizar um sistema de retenção adaptado para crianças. Não utilize um cinto de segurança para fixar a cadeira de rodas.



É necessário fixar a cadeira de rodas antes do ocupante.



Não efetue qualquer modificação no equipamento.



Certifique-se de que as correias de fixação são posicionadas em conformidade com os ângulos de fixação recomendados. É igualmente necessário garantir que existe espaço suficiente para a cadeira de rodas.



Não bloqueie os travões da cadeira de rodas antes de terminar a colocação.

GARANTIR A SEGURANÇA DE UM UTILIZADOR DE CADEIRA DE RODAS NO VEÍCULO

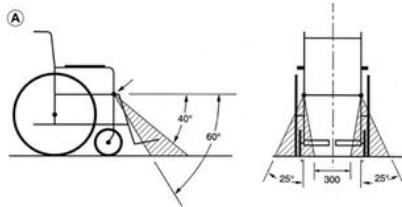
1

- Monte uma cadeira de rodas apenas virada para a frente.
- Os componentes do sistema de fixação da cadeira de rodas/pessoa, incluindo as fixações, deverão ser substituídos se estiverem a ser utilizados aquando de uma colisão.
- O sistema de fixação da cadeira de rodas/pessoa apenas pode ser utilizado para uma cadeira de rodas e para uma pessoa.
- Qualquer equipamento adicional da cadeira de rodas deverá ser fixado à cadeira de rodas ou removido da cadeira de rodas e fixado ao veículo durante o transporte, de modo a que não se mova livremente e não provoque ferimentos nos ocupantes do veículo em caso de colisão.

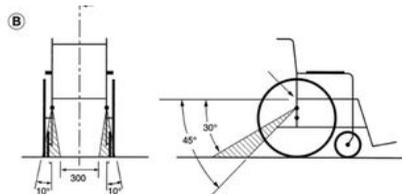
Posicionamento

Correias para cadeiras de rodas

À frente, o espaço entre as correias deverá ser de, pelo menos, 30 centímetros e de aproximadamente 25° em cada lado do banco, conforme ilustrado na figura **A**. O ângulo dos cintos de segurança deverá estar compreendido entre 40 e 60°.



Atrás, o espaço entre as correias deverá ser de, pelo menos, 30 centímetros e de aproximadamente 5 a 10° em cada lado do banco, conforme ilustrado na figura **B**. O ângulo dos cintos de segurança deverá estar compreendido entre 30 e 45°.



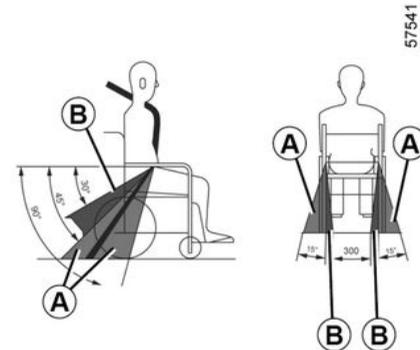
Nota: a colocação das correias deve ser simétrica em relação à cadeira de rodas.

Cinto de segurança do ocupante

- O segmento pélvico do cinto de segurança deve ser utilizado na posição inferior à frente da bacia para apoiar a estrutura esquelética da pessoa e a junção entre o segmento pélvico e o ombro deve

estar posicionada junto da anca do passageiro.

- O ângulo do segmento pélvico deve estar num intervalo compreendido entre 45° e 75° na horizontal ou entre 30° e 45° na horizontal, conforme ilustrado no esquema:



A. Área preferencial.

B. Área opcional.

57541

GARANTIR A SEGURANÇA DE UM UTILIZADOR DE CADEIRA DE RODAS NO VEÍCULO

- Os cintos de segurança não podem ser separados do corpo pelos apoios de braço ou pelas rodas da cadeira de rodas.
- O cinto de segurança do ocupante deve ser ajustado de forma tão firme quanto possível, mas assegurando um nível de conforto adequado.



Não deverão ser utilizadas correias se estiverem torcidas.

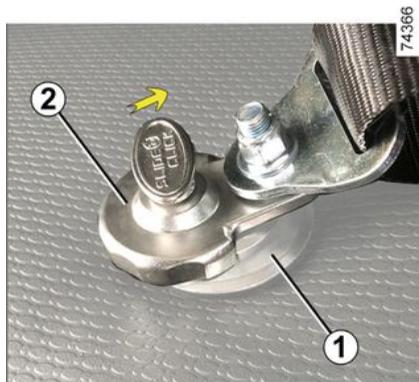
GARANTIR A SEGURANÇA DE UM UTILIZADOR DE CADEIRA DE RODAS NO VEÍCULO

1

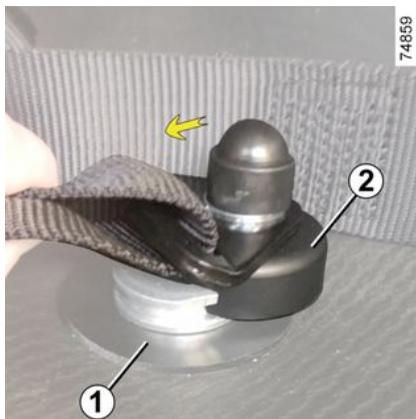
Reter a cadeiras de rodas

1. Faça deslizar lateralmente o olhal **2** na base **1**. Em seguida, rode o cinto de segurança na direção da cadeira de rodas.

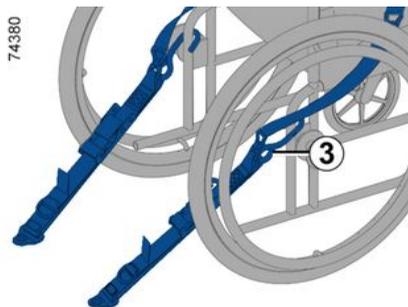
Consoante o equipamento:



ou



2. Fixe o gancho **3** à cadeira de rodas.



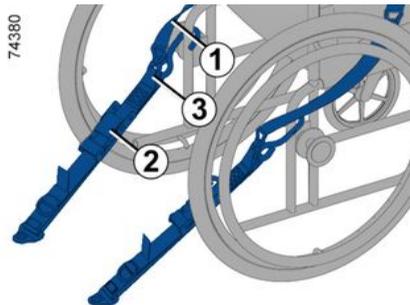
3. Repita esta operação nos outros três cintos de segurança;
4. ajuste as quatro correias da cadeira de rodas e bloqueie o regulador pressionando-o para baixo;
5. bloqueie os travões da cadeira de rodas.

GARANTIR A SEGURANÇA DE UM UTILIZADOR DE CADEIRA DE RODAS NO VEÍCULO

Colocar o cinto de segurança do ocupante

1. Encaixe o cinto de segurança ventral esquerdo **1** na correia traseira esquerda **2**.

Consoante o equipamento: fixe-o ao conector **3** ou encaixe-o em **4**.



74380

2. Repita a operação entre o cinto de segurança ventral direito e a correia traseira direita;
3. encaixe os cintos em conjunto e, em seguida, ajuste-os à pessoa;
4. remova o cinto de segurança transversal **5** do respetivo suporte **6** no canto superior direito.



74363

5. Coloque o cinto de segurança transversal sobre o tórax do passageiro e fixe-o no cinto de segurança ventral.



74364

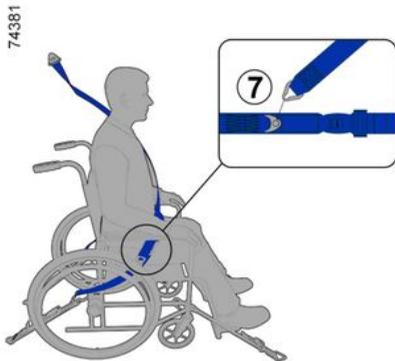
1

Ou

GARANTIR A SEGURANÇA DE UM UTILIZADOR DE CADEIRA DE RODAS NO VEÍCULO

1

Consoante o equipamento, fixe-o ao conector **7** ou encaixe-o em **8**.



ou



6. Regule a altura do cinto de segurança transversal de modo a que assente sobre o ombro do ocupante.

Para retirar

1. Separe os cintos de segurança transversal e ventral;
2. desbloqueie as correias da cadeira de rodas libertando as partes superiores **9**.



3. Separe a cadeira de rodas;
4. remova os olhais da respetiva base;
5. recolha o cinto de segurança no respetivo suporte.



O equipamento deve ser guardado no seu lugar específico.

MANUTENÇÃO

Rampas

- As rampas podem ser lavadas com água corrente, por exemplo, com um jato de água ou semelhante, utilizando um pano húmido, uma esponja ou uma escova macia e um produto de limpeza.
- As calhas deslizantes das rampas devem ser secas com um pano seco quando tal for necessário.

Correias e cintos

Mantenha sempre os cintos de segurança limpos. Não os deixe no chão e guarde-os no compartimento da bolsa.

- Todos os sistemas e componentes devem ser frequentemente inspecionados, apertados, limpos e conservados.
- Limpe frequentemente as correias com água e sabão suave. Após a limpeza, estenda por completo os cintos de segurança até ficarem completamente secos.
- No sentido de evitar a contaminação das correias, mantenha-as afastadas de vernizes, óleos e outros produtos químicos (especialmente ácido de bateria).
- As correias desfiadas, contaminadas ou danificadas devem ser substituídas imediatamente.

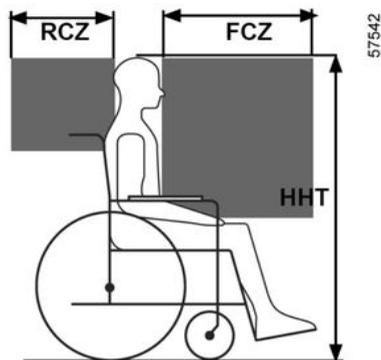
- Os sistemas ou componentes que tenham estado envolvidos num acidente de viação e que apresentem peças em falta, danos excessivos ou desgaste devem ser substituídos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

1

Informações sobre o veículo

Espaço livre



É imperativo reservar um espaço livre à frente, atrás e por cima da cabeça da pessoa que ocupa a cadeira de rodas:

- A área cinzenta traseira (RCZ) é medida a partir do ponto mais recuado da cabeça do ocupante. É de aproximadamente 400 mm;
- A área cinzenta dianteira (FCZ) é medida a partir do ponto mais avançado da cabeça do ocupante e deve ser de, pelo menos, 650 mm utilizan-

do um cinto de segurança com fixação de 3 pontos, como, por exemplo, o cinto de segurança transversal fornecido neste veículo;

- O intervalo da altura da cabeça na posição sentada (HHT) começa em aproximadamente 120 cm no caso de uma pessoa baixa e chega a aproximadamente 150 cm no caso de um adulto mais alto.

Os componentes rígidos do veículo situados no interior destas áreas devem estar cobertos com acolchoamento que cumpra os requisitos ao nível da rigidez dos materiais, conforme especificado pela norma FMVSS 201, no regulamento UN/ECE 21 ou na diretiva UE 74/60.

PEÇAS SOBRESSALENTES E REPARAÇÕES

As peças sobressalentes de origem, concebidas com base num caderno de encargos muito rigoroso, são objeto de testes específicos. Com efeito, o seu nível de qualidade é equivalente ao das peças utilizadas nos veículos novos. A utilização sistemática de peças sobressalentes de origem assegura a preservação das performances do seu veículo. Além disso, as reparações efetuadas na Rede da marca com peças de origem beneficiam das condições de garantia indicadas no verso da Ordem de Reparação.

Se existir uma avaria, contacte um representante da marca.



7711418980